



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/49/Add.3
9 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Третий периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1999 году

Добавление

Новая Зеландия*

[10 января 2002 года]

* Первоначальный доклад Новой Зеландии см. CAT/C/12/Add.2; ход его рассмотрения см. CAT/C/SR.126 и 127 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 44 (A/48/44), пункты 133-160. Второй периодический доклад см. CAT/C/29/Add.4; ход его рассмотрения см. CAT/C/SR.326, 327 и 334 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 44 (A/53/44), пункты 167-178.

С приложениями к докладу, представленному правительством Новой Зеландии, можно ознакомиться в архиве секретариата.

Информация, представленная Новой Зеландией в соответствии со сводными руководящими принципами в отношении первоначальной части докладов государств-участников, содержится в HRI/CORE/1/Add.33/Rev.1.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 6	3
I. ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, СВЯЗАННЫХ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ.....	7 - 34	4
Статья 3	8 - 10	5
Статьи 4 и 5	11	6
Статья 8	12	6
Статья 9	13	6
Статья 10	14 - 18	7
Статья 11	19 - 25	9
Статья 12	26	11
Статья 13	27 - 30	12
Статья 14	31 - 33	14
Токелау	34	15
II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ.....	35 - 37	15
III. УЧЕТ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА	38 - 39	16
Список приложений*	17	

* Можно ознакомиться в архиве секретариата.

Введение

1. Ниже приводится второй дополнительный [третий периодический] доклад Новой Зеландии Комитету против пыток, представляемый в соответствии со статьей 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
2. Настоящий доклад охватывает период с 1 января 1995 года по 1 января 2001 года.
3. В нем говорится о мерах, направленных на претворение в жизнь положений Конвенции, и других связанных с этим событиях. В нем также рассматриваются вопросы, поднятыые Комитетом против пыток во время рассмотрения им второго периодического доклада Новой Зеландии.
4. Настоящий доклад дополняет два предыдущих доклада Новой Зеландии Комитету, и его следует читать в сочетании с ними и с учетом их рассмотрения Комитетом. Первоначальный доклад (CAT/C/12/Add.2) был представлен в июле 1992 года и рассматривался Комитетом в ноябре 1992 года и феврале 1993 года. Второй периодический доклад (CAT/C/29/Add.4) был представлен в июле 1997 года и рассматривался Комитетом в мае 1998 года. Последующая переписка с Комитетом, касающаяся его заключительных замечаний и рекомендаций в отношении второго периодического доклада, изложена в документе CAT/C/SR.334. Следует также иметь в виду базовый документ по Новой Зеландии (HRI/CORE/1/Add.33/Rev.1).

Резюме основных фактов

5. В первых двух периодических докладах Новой Зеландии Комитету говорится о законодательных, судебных, административных и других мерах, обеспечивающих применение в Новой Зеландии положений Конвенции, и каких-либо изменениях или новых фактах, имевших место в этой области до января 1995 года. Структура, на основе которой построены эти доклады, по существу остается неизменной. В тех случаях, когда произошли ключевые изменения в законодательной и правовой сферах, они кратко резюмируются ниже (со ссылкой на соответствующую статью Конвенции против пыток) и подробно излагаются в части I настоящего доклада:

- a) вступление в силу Закона 1999 года о внесении поправок в Закон об иммиграции (статья 3);
- b) вступление в силу Закона 1999 года об экстрадиции (статьи 3 и 8);

- c) вступление в силу Закона 2000 года о международных преступлениях и Международном уголовном суде (статьи 4 и 5);
- d) поправка 1998 года к Закону 1992 года о взаимной помощи в связи с уголовно-процессуальными действиями (статья 9);
- e) опубликование и пересмотр Полицейских уставов образцовой службы, действующих с 1997 года (статьи 10 и 11), и пересмотр Общих полицейских инструкций (статья 11);
- f) поправка 1999 года к Закону 1954 года об исправительных учреждениях и вступление в силу Регламента исправительных учреждений 2000 года (статья 11);
- g) поправка 1999 года к Закону 1992 года о психическом здоровье (принудительное обследование и лечение) (статья 11) и опубликование в 2000 году принципов толкования этого Закона;
- h) вступление в силу Положений 1996 года о детях, молодежи и их семьях (попечение по месту жительства) и поправки 2001 года к Закону 1989 года о детях, молодежи и их семьях (статья 11); и
- i) вступление в силу Закона 1998 года о страховании от несчастных случаев и Закона 2001 года о предотвращении увечий, реабилитации и компенсации (статья 14).

6. В рассматриваемый период никто в Новой Зеландии не был осужден или обвинен в связи с совершением акта пытки, как она определяется в Конвенции. По состоянию на апрель 2001 года, продолжалось полицейское расследование в связи с жалобой заключенного одной из новозеландских тюрем по поводу применения к нему физической силы со стороны тюремного надзирателя в феврале 2001 года. На момент написания доклада, как представляется, ничто не дает оснований говорить о совершении преступлений, связанных с пытками или другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания.

I. ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, СВЯЗАННЫХ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ

7. Информация, представленная в первоначальном докладе Новой Зеландии, продолжает в полной мере относится к статьям 2, 6 и 7.

Статья 3

8. Принятие в 1999 году Закона о внесении поправок в Закон об иммиграции заложило законодательную основу для функционирования системы определения в Новой Зеландии статуса беженца начиная с 1 октября 1999 года. И хотя основные элементы системы определения статуса не были изменены, решения, принимаемые в рамках этой новой системы, уже не могут быть оспорены с правовой точки зрения по причине отсутствия законодательной базы. Система определения статуса остается двухступенчатой структурой, описанной во втором периодическом докладе Новой Зеландии. Сначала заявления о получении статуса беженца рассматриваются сотрудниками Иммиграционной службы Новой Зеландии. Те, кому отказано в предоставлении статуса беженца Иммиграционной службой Новой Зеландии, могут обжаловать это решение в независимом Органе по рассмотрению апелляций в отношении решений о непредоставлении статуса беженца. Также вследствие принятия этого законодательства Конвенция о статусе беженцев в настоящее время включена в качестве добавления к Закону 1987 года об иммиграции. Обязательство о невысылке, содержащееся в Конвенции о статусе беженцев, также включено в статут. Оперативные инструкции Иммиграционной службы Новой Зеландии также требуют, чтобы эта служба принимала в расчет обязательства Новой Зеландии по международному праву (в том числе Конвенцию против пыток) при принятии решения об отказе во въезде или высылке лиц, находящихся в Новой Зеландии нелегально.

9. В то время, когда Комитету был представлен второй периодический доклад, Новая Зеландия сообщила, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев недавно учредило пост постоянного представителя в Новой Зеландии. Со времени его прибытия в сентябре 1997 года Представитель УВКБ принимал участие в качестве члена в работе Органа по рассмотрению апелляций в отношении решений о непредоставлении статуса беженца; с ним также часто консультировались правительственные ведомства.

10. Во втором периодическом докладе Новой Зеландии говорилось о предстоящем принятии законодательства для упрощения процедур выдачи между Новой Зеландией и другими странами. Это законодательство теперь принято. Закон 1999 года об экстрадиции (см. также статью 8 ниже) содержит положение, исключающее выдачу в тех случаях, когда у министра юстиции есть весомые основания полагать, что этому лицу могут грозить пытки в стране экстрадиции. Если вследствие экстрадиции возникает возможность пытки, то в этом случае Новая Зеландия может провести расследование и

потребовать необходимых обязательств или гарантий. Положения, касающиеся оснований в отказе в экстрадиции, в настоящее время включаются в каждый договор об экстрадиции, в котором участвует Новая Зеландия.

Статьи 4 и 5

11. Для выполнения обязательств Новой Зеландии по Римскому статуту Международного уголовного суда в 2000 году был принят Закон о международных преступлениях и Международном уголовном суде. Этот Закон создает в новозеландском праве новые категории правонарушений, связанные с преступлениями против человечности и военными преступлениями. Правонарушения отражают формулировки Римского статута и поэтому содержат недвусмысленный запрет пыток. Этот Закон предоставляет новозеландским судам универсальную юрисдикцию в отношении таких преступлений, позволяя осуществлять судебное преследование в Новой Зеландии, независимо от того, где могло быть совершено правонарушение. Признанием серьезности таких деяний является то, что максимальным наказанием за эти новые правонарушения может быть пожизненное заключение. Новые категории правонарушений, учрежденные этим Законом, вступили в силу 1 октября 2000 года.

Статья 8

12. Закон 1999 года об экстрадиции рационализирует и упрощает процедуры экстрадиции и предполагает возможность экстрадиции между Новой Зеландией и любой другой страной, независимо от того, является ли она членом Содружества, без необходимости заключения договора об экстрадиции. Этот Закон предусматривает экстрадицию за "правонарушения, предполагающие экстрадицию", которые определены в статье 4 Закона как правонарушения, влекущие за собой наказание в виде тюремного заключения на, по меньшей мере, 12 месяцев как в стране экстрадиции, так и Новой Зеландии. Правонарушения, перечисленные в статье 4 Конвенции, являются правонарушениями, подлежащими наказанию в Новой Зеландии в соответствии с Законом 1989 года о преступлениях, связанных с пытками, наказания за которые превышают тюремное заключение в 12 месяцев.

Статья 9

13. Закон 1992 года о взаимной помощи в связи с уголовно-процессуальными действиями позволяет Новой Зеландии предоставлять на взаимной основе помочь другим странам в проведении уголовных расследований и процессуальных действий без необходимости заключения какого-либо договора или другой формальной

договоренности. В 1998 году парламент внес поправки в Закон о взаимной помощи, с тем чтобы он содержал непосредственную ссылку на Конвенцию против пыток. Эта поправка предполагает возможность оказания помощи любому государству - участнику Конвенции.

Статья 10

Сотрудники полиции

14. Полиция Новой Зеландии в настоящее время работает над составлением шести основных уставов образцовой службы, охватывающих практически весь набор практических действий и процедур, выполнять которые по долгу службы может быть призван сотрудник полиции. Эти уставы представляют собой солидные труды, составленные самыми старшими и опытными сотрудниками полиции, и они активно используются в ходе подготовки как новичков, так и кадровых сотрудников полиции на курсах повышения квалификации. Образцовый устав о помощи следствию, впервые опубликованный в 1997 году, содержит в своих главах, касающихся допроса и применения силы, конкретную ссылку на Закон о преступлениях, связанных с пытками. Уставы образцовой полицейской службы доступны всем сотрудникам полиции через Интернет и постоянно обновляются.

Тюремные надзиратели

15. Подготовка сотрудников новозеландских пенитенциарных учреждений продолжает совершенствоваться. Все новые сотрудники государственной пенитенциарной службы в настоящее время проходят подготовку в рамках начального курса базовой подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений. Часть этой подготовки заключается в ознакомлении с рядом соответствующих законодательных актов, в том числе Законом 1989 года о преступлениях, связанных с пытками. Нынешний курс, рассчитанный на 5½ недель, проводится с начала 2000 года, когда в него были включены дополнительные элементы профессиональной подготовки и аттестации по национальному сертификату третьего уровня по работе с правонарушителями. В 1999-2000 годах был проведен углубленный обзор профессиональной подготовки сотрудников государственной пенитенциарной службы. По итогам этого обзора для разработки и реализации было намечено шесть основных проектов, в том числе предполагающих коренной пересмотр вводного курса и курса начальной базовой подготовки для сотрудников пенитенциарных учреждений и претворения в жизнь новой организационной структуры профессиональной подготовки и повышения квалификации.

16. Во время представления второго периодического доклада Новой Зеландии было объявлено о намерении внести значительные изменения в порядок отбора тюремных надзирателей. В настоящее время больший акцент делается на том, чтобы кандидаты обладали соответствующей квалификацией, например имели должные навыки общения, могли держать себя в руках и работать в экстремальных условиях. Также стала проводиться работа по выявлению психологических типов личности кандидатов, с тем чтобы можно было легче выявлять людей, которые не подходят для этой работы. Кроме того, осуществляется проверка наличия судимостей. Она предполагает отказ в найме любому кандидату, который был осужден за преступление, связанное с мошенничеством, насилием, употреблением наркотиков или сексуальным насилием, за последние 20 лет или кто отбывал срок в тюрьме. Кандидатам также отказывается в приеме на работу, если в течение последних 10 лет ими было совершено одно или несколько правонарушений, связанных с управлением транспортным средством в нетрезвом состоянии, или ряд мелких правонарушений.

Силы обороны

17. В Силах обороны Новой Зеландии (СОНЗ) осуществляется специальная учебная программа по праву вооруженных конфликтов (ПВК), в рамках которой всех военнослужащих учат уважать соответствующие принципы и практику, вытекающие из договорного и обычного международного права. Эта программа включает в себя основополагающие элементы, касающиеся запрета пыток. Главнокомандующий Сил обороны требует, чтобы каждый военнослужащий проходил этот учебный курс. Помимо обычной программы инструктажа, военнослужащим, дислоцируемым за границей в рамках операций по поддержанию мира, читаются лекции по повышению квалификации. СОНЗ также активно участвуют в распространении материалов по ПВК среди иностранных курсантов, обучающихся в Новой Зеландии. Помимо этого, СОНЗ осуществляют кардинальную переработку своего наставления по праву вооруженных конфликтов, в котором, помимо прочего, достаточно глубоко рассматриваются вопросы, касающиеся запрещения пыток.

18. В мае 2000 года главнокомандующим Сил обороны была выпущена карточка Кодекса поведения для военнослужащих. В этой карточке говорится, помимо прочего, что военнослужащий не может прибегать к применению силы, пыткам в отношении военнопленных, лиц, содержащихся под стражей, гражданских лиц или убивать их.

Статья 11

Полиция

19. Общие полицейские инструкции являются внутренними правилами, которые регулируют поведение и методы работы полиции. Намеренное нарушение какой-либо общей инструкции является дисциплинарным проступком в соответствии с положением 9 Полицейского регламента 1992 года. Со времени представления второго периодического доклада Новой Зеландии по Конвенции Общие полицейские инструкции были пересмотрены, и в них было внесено конкретное требование, содержащееся в Общей инструкции SO92 для сотрудников полиции, всегда полностью выполнять и соблюдать, среди прочего, Закон о запрещении преступлений, связанных с пытками. Последний раз SO92 была пересмотрена 1 июня 1999 года, на дату ее опубликования в базе данных новозеландской полиции в Интернете.

Психическое здоровье

20. Во втором периодическом докладе Новой Зеландии рассказывалось о системе, созданной в соответствии с Законом 1992 года о психическом здоровье (принудительное освидетельствование и лечение), для оценки и лечения принудительно содержащихся в лечебных заведениях по причине психического расстройства пациентов и проведению регулярных проверок условий их содержания и правового положения. В этот Закон в 1999 году были внесены поправки, с тем чтобы, среди прочего, обеспечить более эффективную защиту пациентов и соблюдение их прав. Они касались распространения охвата Закона на "предполагаемых пациентов", т.е. тех лиц, которые проходят освидетельствование с целью определения того, есть ли у них психические расстройства по смыслу Закона, а также предоставления большей информации семьям лиц, проходящих лечение. В результате принятия в 2000 году пересмотренных директив к Закону была внесена ясность в те области, где могло иметь место неправильное толкование понятий и процессов, а также детально определены роль и функции различных назначаемых в соответствии с этим Законом должностных лиц.

21. В более общем смысле некоторые службы охраны психического здоровья подверглись тщательному министерскому обследованию (известному как обследование Мейсона), результаты которого были представлены в мае 1996 года. Результатом этого стали более значительные финансовые инвестиции в службы охраны психического здоровья и создание независимого контрольного органа, известного как Комиссия по психическому здоровью. Эта комиссия отвечает за обеспечение выполнения национальной стратегии в области психического здоровья (принятой в 1994 году),

осуществляет контроль за деятельностью основных учреждений сферы здравоохранения и представляет доклады об их деятельности. Она также содействует лучшему пониманию характера психических заболеваний со стороны общественности и ликвидации дискриминации в отношении психически больных лиц. В 1997 году с целью улучшения качества служб охраны психического здоровья и обеспечения комплексного характера предоставляемых ими услуг были приняты национальные стандарты психического здоровья. С 1997 года эти стандарты были пересмотрены и утверждены министром здравоохранения в рамках Закона 2001 года о службах здравоохранения и лечения инвалидности (техника безопасности). Восемь из десяти психиатрических лечебниц в Новой Зеландии были полностью закрыты, а остальные две были сокращены и существенно реконструированы. В настоящее время услуги по охране психического здоровья предоставляются в рамках общин, отделов по охране психического здоровья в общих лечебных заведениях и региональных, целевых отделов судебной медицины по охране психического здоровья.

Здравоохранение и инвалидность

22. Во втором периодическом докладе Новой Зеландии упоминалось о создании кодекса прав пациента служб здравоохранения и ухода за инвалидами. Этот кодекс был учрежден Комиссаром по вопросам здравоохранения и инвалидности и вступил в силу 1 июля 1996 года. Кодекс включает в себя право на соответствующие стандарты обслуживания и принципы осознанного согласия на медицинское лечение. Любой акт пытки или другая жестокая, бесчеловечная или унижающая человеческое достоинство форма обращения во время оказания услуг по охране здоровья или уходу за инвалидами будет являться очевидным нарушением Кодекса. Кроме того, была создана сеть независимых адвокатов пациентов, с тем чтобы содействовать соблюдению Кодекса и помогать клиентам в разрешении жалоб на службы здравоохранения и уходу за инвалидами.

Пенитенциарные учреждения

23. 1 июля 1999 года в Закон 1954 года о пенитенциарных учреждениях были внесены поправки, касавшиеся конкретных ограничений в отношении применения силы. Соответственно, применение физической силы разрешается лишь в том случае, когда у сотрудника есть достаточные основания полагать, что применение подобной силы необходимо для самообороны, защиты другого лица, защиты заключенного от получения травмы, недопущения того, чтобы заключенный нанес ущерб имуществу, совершил или попытался совершить побег, а также в случае неподчинения законному приказанию. Ограничения на применение силы при использовании средств ограничения свободы движения более подробно изложены в новых Положениях о пенитенциарных

учреждениях, которые вступили в силу в 2000 году. Важное значение имеют требования о том, чтобы сотрудники, использующие такие средства ежегодно проходили переподготовку по методам их использования и чтобы каждый заключенный, к которому они применяются, в течение трех часов был обследован профессиональным врачом. Положения 2000 года о пенитенциарных учреждениях также содержат ряд требований как общего, так и конкретного характера, касающихся здоровья и благосостояния заключенных и гуманного обращения с ними.

24. Во второй половине 2000 года начался общий пересмотр закона о пенитенциарных учреждениях с целью выработки более современной и комплексной правовой системы по работе с правонарушителями в Новой Зеландии. На момент написания настоящего доклада этот обзор все еще находился на начальной стадии осуществления, и каких-либо изменений в политике рекомендовано не было.

Дети и молодежь

25. Положения 1996 года о детях, молодежи и их семьях (попечение по месту жительства) прямо запрещают пытки, жестокие и бесчеловечные, унизительные или унижающие достоинство виды дисциплинарного наказания и обращения. Эти положения были пересмотрены в 1997 году, а в Закон 1989 года о детях, молодежи и их семьях были впоследствии, в 2001 году, внесены поправки, с тем чтобы в нем больше внимания уделялось правам детей, а также существовала большая ясность в отношении тех или иных способов обращения. С тех пор были разработаны подробные практические директивы, отражающие содержащиеся в жилищных положениях обязательства, в частности, связанные с обыском и конфискацией, мерами пресечения и наказания и применением силы. Контроль за соблюдением этих директив осуществляется с помощью специальной контрольной процедуры; ежегодно проводится проверка соблюдения жилищных положений и положений об обыске и конфискации имущества. Кодекс практики в отношении жилищных условий детей, молодежи и их семей, работа над которым была завершена в 2001 году, также содержит всеобъемлющие нормы для действий должностных лиц, опирающиеся как на внутреннее законодательство, так и международные документы - такие, как Конвенция о правах ребенка.

Статья 12

26. За период с 1 января 1995 года по 1 января 2001 года, рассматриваемый в настоящем докладе, не поступало заявлений о применении пыток. После этого поступило одно сообщение об избиении заключенного тюремным надзирателем, предположительно совершенном в феврале 2001 года. По состоянию на 20 апреля 2001 года полиция

продолжает расследовать этот инцидент, но на момент написания настоящего доклада, как представляется, не было представлено каких-либо доказательств пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения или наказания.

Статья 13

Орган по рассмотрению жалоб на действия полиции

27. В ведение Органа по рассмотрению жалоб на действия полиции входит рассмотрение и наблюдение за расследованием жалоб на неправильные действия полиции. Роль Органа была обследована во второй половине 2000 года Достопочтенным сэром Родни Галленом. Хотя этот обзор не содержал каких-либо рекомендаций в отношении процедур жалоб как таковых, в нем был высказан ряд рекомендаций, направленных на повышение компетентности Органа с использованием его существующей структуры и потенциала. В результате правительство приняло следующее решение: Орган не должен более состоять из одного человека, а включать в себя трех членов - Председателя, который имеет или имел ранг судьи, и двух заместителей; Орган следует переименовать в Независимый орган по рассмотрению жалоб на действия полиции; Орган - и это наиболее важно - должен сам иметь возможность проводить свои собственные расследования, независимо от полиции. Компетенция Органа должна включать в себя возможность принятия решения по поводу того, будет ли он сам расследовать ту или иную жалобу или передаст ли он ее полицейским следователям.

Пенитенциарные учреждения

28. Доклад Логана стал результатом министерского расследования в тюрьме Мангороа. Одна из его ключевых рекомендаций заключалась в том, чтобы были определены справедливые процедуры рассмотрения утверждений о нарушениях. На момент представления второго периодического доклада Новой Зеландии уже действовали улучшенные процедуры рассмотрения жалоб, помогающие заключенным разрешать все их проблемы. Они впоследствии нашли свое отражение в Положениях 2000 года о пенитенциарных учреждениях. Существует четыре основных способа подачи жалоб. Первый - это внутренний процесс подачи жалоб, в рамках которого заключенным предлагается обсудить волнующие их проблемы с руководством тюрьмы. Второй заключается в обращении к тюремным инспекторам, которые, хотя и являются сотрудниками Департамента пенитенциарных учреждений, подчиняются непосредственно главе правительства и не зависят от отдельных тюрем. Хотя инспекторы поощряют улаживание жалоб на уровне тюрьмы до того, как они включаются в дело, вовсе не

обязательно сначала завершить процесс на уровне тюрьмы: заключенные, имеющие жалобы, могут обратиться к инспектору в любое время. В 1998 году была создана бесплатная телефонная линия, по которой заключенные могут быстро связаться с инспектором в любое время. Третий способ заключается в обращении к посещающему тюрьму судье, который имеет полномочия заслушивать жалобы и докладывать о них или любых других вопросах, связанных с тюрьмами, главе правительства.

29. Четвертый из основных способов рассмотрения жалоб, предусмотренный в ответ на конкретную рекомендацию доклада Логана и являющийся альтернативой созданию отдельного Независимого органа по рассмотрению тюремных жалоб, заключается в обращении к омбудсмену. С 1995 года заключенные, которых не устраивает или не удовлетворяет внутренний процесс, могут обращаться к одному из трех специально нанятых и подготовленных следователей в управлении омбудсмена. Эти сотрудники посещают тюрьмы по меньшей мере девять раз в году, а в случае необходимости также могут посещать тюрьмы по вызову. Кроме того, для облегчения связи с омбудсменом открыта бесплатная прямая телефонная линия. Заключенных знакомят с информацией, разъясняющей юрисдикцию омбудсмена, и с 1995 года число жалоб, регистрируемых омбудсменом, ежегодно превышает 1 600. Эти жалобы касаются разночтенных вопросов, но в основном речь в них идет о доступе к привилегиям, физических условиях содержания в тюрьмах и обращения с заключенными. Управление омбудсмена необходимо уведомлять о серьезных происшествиях, случающихся в тюрьмах, таких, как смерть в заключении или обвинения в применении физической силы. Каждый такой случай изучается следователями. Омбудсмен также может расследовать по своей собственной инициативе вопросы, касающиеся тюремной администрации. Хотя роль омбудсмена в отношении пенитенциарных учреждений в настоящее время определяется только в протоколе между управлением омбудсмена и Департаментом пенитенциарных учреждений, при пересмотре норм пенитенциарного права будет затронут вопрос о том, следует ли закрепить ее в законодательном порядке.

Дети и молодежь

30. В Положениях 1996 года о детях, молодежи и их семьях (попечение по месту жительства) изложены требования в отношении процесса подачи жалоб по месту жительства находящихся на попечении детей и молодежи. Согласно этим положениям, всем молодым людям необходимо разъяснить данный порядок при регистрации по месту жительства, а инструкции об использовании данной процедуры должны быть вывешены на видном месте. Все жалобы должны рассматриваться в сроки, приемлемые для ребенка или молодого человека, и они должны всегда в полном объеме информироваться о ходе рассмотрения их жалобы. По месту жительства создаются независимые комиссии по

рассмотрению жалоб, куда дети и молодые люди могут обращаться. Члены комиссий отвечают за расследование жалоб, поступающих от жителей, и контроль за процедурами рассмотрения жалоб, в том числе с помощью целевых посещений, изучения списка жалоб и бесед с жителями и должностными лицами. Независимые комиссии по рассмотрению жалоб ежеквартально отчитываются перед Комиссаром по делам детей, руководителем Департамента по делам детей, молодежи и семьи и председателями судов по делам молодежи и семьи.

Статья 14

31. В момент представления второго периодического доклада Новая Зеландия сообщала о создании в 1995 году в Окленде и в 1997 году в Веллингтоне центров под названием "Центры пострадавших беженцев" для оказания помощи беженцам, ставшим жертвами пыток и травм. Они финансируются министерством здравоохранения и призваны оказывать помощь при психических заболеваниях и предоставлять консультативные услуги беженцам. Задача центров заключается в содействии психо-социальной адаптации беженцев и росту осознания в обществе проблем, связанных с пытками и адаптацией беженцев в новых условиях. Со времени своего создания услугами центров в Окленде и Веллингтоне воспользовались соответственно 2 200 и 277 беженцев.

32. Закон 1992 года о страховании в целях реабилитации и компенсации при несчастных случаях был заменен Законом 1998 года о страховании от несчастных случаев. Этот закон (и поправки к нему) предусматривают предоставление компенсации через План компенсации при несчастных случаях, который находится в ведении Корпорации по компенсации при несчастных случаях (КНС). Согласно этому плану, лица, пострадавшие от несчастных случаях (включая пытки), могут получить компенсацию за лечение, реабилитацию и другие формы помощи. План КПС также покрывает психический ущерб, если он является результатом физическогоувечья, полученного лицом, нуждающимся в помощи. Закон 2001 года о предотвращении увечий, реабилитации и компенсации, который вступает в силу 1 апреля 2002 года, заменит Закон 1998 года о страховании от несчастных случаев. Новый закон предоставит право на получение компенсации лицам, серьезно пострадавшим вследствие травм.

33. Во время написания второго периодического доклада Новой Зеландии полицейское следствие в отношении событий, произошедших в 1993 году в тюрьме Мангароа, все еще продолжалось, но, представляя этот доклад Комитету, Новая Зеландия отметила, что расследование было впоследствии завершено и с согласия Генерального стряпчего было принято решение не возбуждать уголовного дела. Четверо пострадавших заключенных решили предъявить Генеральному прокурору гражданские иски. 6 сентября 2000 года

Генеральный прокурор публично извинился перед этими четырьмя заключенными и сообщил, что их иски были удовлетворены. Условия финансового урегулирования являются конфиденциальными.

Токелау

34. В настоящее время Токелау создает национальную структуру управления для решения вопросов, выходящих за рамки компетенции каждой из трех его деревень. Сюда входит разработка нового кодекса поддержания правопорядка и соответствующих процедур. Правонарушения, как правило, являются мелкими по своему характеру, и наказания за них - такие, как устные замечания, общественные работы или штрафы, - выносятся мировыми судьями совместно с сотрудниками местной полиции. В Токелау нет тюрем или каких-либо других мест заключения, где была бы ограничена свобода передвижения. Новый кодекс, когда он будет принят, будет соответствовать обязательствам Токелау по международному праву в области прав человека. Необходимо также подчеркнуть, что для обеспечения того, чтобы кодекс отвечал нуждам Токелау, соответствовал его обычаям и потребностям, со старейшинами Токелау проводились тесные консультации. Запланированное к выпуску руководство, устанавливающее нормы поведения для сотрудников судебных и правоохранительных органов, будет содержать конкретную ссылку на запрещение пыток. Тем не менее отсутствие тюрем и налагаемые в настоящее время наказания (небольшие штрафы и общественно-полезные труды) указывают на то, что пытки не являются отличительной чертой поведения правительства или общества.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ

35. Дополнительная информация, запрошеннная Комитетом в ходе рассмотрения второго периодического доклада, была в большинстве своем представлена Новой Зеландией в ходе обсуждения этого доклада. В то время она не располагала информацией о конкретных формах расстройств, связанных с посттравматическим стрессом, которыми страдают беженцы. Это положение сохраняется, поскольку способы сбора и сопоставления информации о пациентах не позволяют нам представить данные о тех беженцах, которые страдают посттравматическим стрессом, явившимся непосредственным результатом пыток.

36. Новая Зеландия представила информацию о положениях Закона о психическом здоровье (принудительное освидетельствование и лечение), которые касаются использования электроконвульсивной терапии (ЭКТ), и сообщила, что клинический

меморандум Королевского австралийского и новозеландского колледжа психиатров по вопросу об ЭКТ находится в стадии рассмотрения. Это рассмотрение было закончено, а в меморандум (№ 12) совсем недавно (в апреле 1999 года) внесены поправки.

37. Обсуждая второй периодический доклад Новой Зеландии, Комитет предложил проводить подготовку общего медицинского персонала (а не только тех, кто работает в областях, связанных с психическим здоровьем) по вопросам запрещения пыток. Хотя в настоящее время требование о включении такой подготовки в учебную программу медицинских работников не закреплено законом, вопросы, касающиеся запрещения пыток, рассматриваются на курсах повышения квалификации Веллингтонской клинической школы медицины.

III. УЧЕТ ЗАКЛЮЧЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА

38. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Новой Зеландии, Комитет дал три рекомендации. Первые две касались расследования событий в тюрьме Мангароа и необходимости соответствующего усовершенствования надзора за положением в тюрьмах. В последующей переписке с Комитетом (см. CAT/C/SR.334) было отмечено, что меры, рекомендованные Комитетом, фактически уже были приняты Новой Зеландией к моменту представления второго доклада. Соответственно, Комитет согласился выразить сожаление по поводу фактических неточностей, содержащихся в его заключительных замечаниях.

39. Третья рекомендация касалась необходимости упрощения новозеландской процедуры экстрадиции, с тем чтобы соответствующие отношения были установлены со странами, не являющимися членами Содружества. Как указывается в части I настоящего доклада, соответствующий закон - Закон об экстрадиции - вступил в силу в 1999 году.

Список приложений

1. Закон 1999 года об изменении иммиграционного режима;

Выдержки из оперативного руководства Новозеландской иммиграционной службы

2. Закон 1999 года об экстрадиции

3. Закон 2000 года о международных преступлениях и Международном уголовном суде

4. Закон 1992 года о взаимной помощи в связи с уголовно-процессуальными действиями и поправка к нему 1998 года

5. Выдержки из полицейских уставов образцовой службы и общих полицейских инструкций;

Подготовленный Галленом обзор деятельности Органа по рассмотрению жалоб на действия полиции, октябрь 2000 года

6. Закон 1954 года о пенитенциарных учреждениях и поправка к нему 1999 года;

Положения 2000 года о пенитенциарных учреждениях;

Национальный сертификат по обращению с правонарушителями (Квалификационный орган Новой Зеландии, октябрь 2000 года);

Министерское расследование методов управления в тюрьме в Мангороа (доклад Логана), июль 1993 года;

Протокол, заключенный между Департаментом пенитенциарных учреждений и офисом омбудсмена, октябрь 2000 года

7. Закон 1992 года о психическом здоровье (принудительное обследование и лечение) и поправка к нему 1999 года;

Директивы к Закону 1992 года о психическом здоровье (принудительное обследование и лечение), опубликованные 1 апреля 2000 года;

Расследование, проведенное в соответствии с разделом 47 Закона 1993 года о службах здравоохранения и оказания помощи при инвалидности в отношении некоторых служб психического здоровья: доклад о министерском расследовании (доклад Мейсона), май 1996 года;

Взгляд в будущее: стратегические направления развития служб психического здоровья, июнь 1994 года;

Национальные планы расширения и улучшения служб психического здоровья, июль 1997 года;

8. Закон 1989 года о детях, молодежи и их семьях и поправка к нему 2001 года;

Положения 1996 года о детях, молодежи и их семьях (попечение по месту жительства);

Практический кодекс поведения 2001 года по месту проживания детей, молодежи и их семей

9. Закон 1998 года о страховании от несчастных случаев;

Закон 2001 года о предотвращении травм, реабилитации и компенсации

10. Выдержки из руководства Новозеландских сил обороны по праву вооруженных конфликтов;

Приказ по Новозеландским силам обороны 04/2000 об обучении, распространении информации и инструктаже по вопросам о праве вооруженных конфликтов;

Карточка Кодекса поведения военнослужащего Новозеландских сил обороны

11. Кодекс прав пользователей служб здравоохранения и ухода за инвалидами 1996 года

12. Клинический меморандум № 12 Королевского австралийского и новозеландского колледжа психиатров по вопросу об электроконвульсивной терапии, март 2000 года
